Träumerei Scans
presents:

Image from Light Novel series

*DON'T REPOST TO OTHER WEBSITES (MANGAFOX, MANGAGO, ETC.)*

Raw: Miguelostos
Translator: Cheesus
Cleaner: Soci
Typesetter: Soci
Quality Checker: 2KB+Hushiren

Hai to Gensou no Grimgal

# Grimgal of Ashes and Illusion

Chapter 3

THAT'S...!

SHOCK!

OH!

FINALLY, WE FOUND ONE...!

WAVE

!!!

They've encountered a monster!! The weakest party starts their battle!!

A MUD GOBLIN...!

SHAKE

SHAKE

IS THIS HAND SIGNAL GOOD?

Will we fail?

Can we do it?

UGH...

THUMP

THUMP

MY HEART IS COMING OUT OF MY MOUTH...

# 灰と幻想のグリムガル

— GRIMGAR OF FANTASY AND ASH —

## level. 3 Heavy Resolution

SLURP

SLURP

SLURP

Author: Jyumonji Ao

Mangaka: Okuhashi Mutsumi

Character Draft: Shirai Eiri

©Ao Jumonji/OVERLAP

GULP

...NO, THAT'S NOT IT.

Can we really do this?

WE HAVE NO OTHER OPTION!!

RUSTLE

UWAAAAAAAAA!!

!?

DASH

AH!?

THAT DAMN IDIOT!!

IT'S ESCAPING! IT'S ESCAPING!

TWANG

GH!

GURGLE

DONK

I DID IT~!

NICE, YUMÉ!

DASH

SHIT!

IT HAS ENOUGH DETERMI-NATION...

TAP

GYIII!

SLASH

TO FIGHT BACK AGAINST THE SIX OF US!?

[HIT]!!

T/N: [HIT] IS A THIEF SKILL WHERE THEY SLASH AT THE ENEMIES' WRIST QUICKLY.

I ONLY GRAZED IT...!?

THUD

GYA!

HA!

HARUHIRO, IN FRONT OF YOU!!

BLOOD ...

BUT IS THIS WHAT IT FEELS LIKE TO CU-

SHAKE

SHAKE

SWISH

SHIT....

THUD

BANG

BU-

OHHHHHHHH!!

SHUDDER

SHUDDER

DON'T YOU

FUCKING

IGNORE KING RANTA AAA!!!

SLASH

(HATRED'S CUT)!!

T/N: (HATRED'S CUT) IS A DREADKNIGHT SKILL WHERE THEY FORCEFULLY SLASH THEIR SWORD DOWNWARDS

OH!?

WHA-!?

EH-

HEY! DON'T POINT YOUR SWORD AT MOGZO!

Y... YOU FUCKER, I'M GONNA KILL YOU!!

Are you ok?

MOGZO, GO THAT WAY!

Uh,

HAND

HOP

HOP

HOP

HOP

YOU'RE NOT GETTING AWAY!!

ignite

ignite

SWISH

Emu ... ... Marku ...

WHALE

PARKU!!

GYA!?

GUAH!?

...

NO, GOOD WORK!

!!

YOU HIT IT!

S-

SORRY ...!

YOU BASTARD, YOU HAD YOUR EYES CLOSED AGAIN, DIDN'T YOU!?

TH-

THERE'S NO HELP-ING IT!

PUSH

AL-RIGHT!

NOW EVERYONE, CIRCLE IT!!

GYA

WE CORNERED IT...!

GYA

GYA

...
WHAT THE HELL?!

IT'S STILL MOVING ...!

THRU

GYA AAA AAA AA

SURPRISED

AIM FOR ITS VITALS..!

WE CAN TAKE A BREATHER AFTER!

THUD

SHOOER

WHILE

GYA AAAA AAAA AAA

"I DON'T WANT TO DIE"

SWIPE

"I'M NOT GONNA LET MYSELF BE KILLED!"

O...

IT'S KILL OR BE KILLED...

I'M GONNA KILL THIS AND GET MY VICE...!

DON'T GET SO DAMN SCARED, YOU GUYS...!

I UNDER-STAND...!

BREATH

In my head I understand that, but...

It's exactly as Ranta said:

In this world, it's either kill or be killed.

WHAT THE HELL ..

STEP

NO ONE CAN MOVE...!

Isn't this strange...?

Why the hell can't we..!?

Are we weak?

We should stop

SHIT

Why

WE CAN'T DO IT!

WHY THE HELL?

Wait

STOP JOKING AROUND!

IT'S IMPOSSIBLE

EH?

Damn it

Too strong...

WHAT THE HELL ...

WHAT THE HELL ...

IT DOESN'T MATTER WHO

OR WHAT IT IS

EXHALE

EXHALE

NO ONE WANTS TO DIE!

DON'T FORGET WE'RE STAKING OUR LIVES!!!

ISN'T THAT RIGHT!?

MARKU

EMU

PARKU!

DANG

DANG

DANG

DANG

GO DASH

NOW!!

.....

MNNN!

SLASH

GYA AAA AAA AAA

MOG ZO!!

AH HH HH!!

SLASH

THUD

THUD

OR YAA AA!!

SILENCE

I DID-

.....!!

WHAT IS THIS THING!?

GYAA AAA!!

SCRATCH

SCRATCH

SHOCKED

WANT TO DIE

OF COURSE NOT! WHAT THE HELL DO I DO WITH THIS?!

THUD

SHUDDER

EXHALE

WHA...

AH

AH

TAP

FALL

STOP PLAYING AROUND

WITH LIFE.

YOU WERE ONLY MAKING IT A LOT MORE PAINFUL.

GRAB

HEY!!

SNAP

SORRY? HUH?

I CAN'T LEVEL UP...!!

IF I DON'T OFFER UP A PART OF THE BODY OF THE THING I KILLED WITH MY OWN HANDS,

I'M A DREAD-KNIGHT!

PULL

AH, I ALREADY FEEL SICK!

LET'S TAKE THE SPOILS AND RETURN HOME!

DON'T YOU SORRY ME!

HUH!?

YEA...

...

HUUUH?

WHERE ARE THE GIRLS?

THUD

1 Silver and 50 Copper...

...

HMMM.

THEY SAID THEY WERE GONNA TAKE A BATH.

HMM. 1 SILVER IS 100 COPPER...

Today's profits.

THE COST OF THIS PLACE IS CHEAPER SINCE IT'S DIVIDED BETWEEN ALL OF US, BUT...

INCLUDING FOOD COSTS, WE'RE GETTING CLOSE TO THE RED...

THERE'S ALSO MOGZO'S LOAN...

Subtracting tonight's rent, everyone made 18 copper, huh...

What the hell is "I want to make double this"?

...

SORRY,

IT'S NOTHING.

AL-RIGHT.

CREAK

DAN-GEROUS, HUH?

HEY!

MANATO, UMM...

?

If I'm gonna say something, I really need to think about it before I speak...

WEELLL THEN, IMMA GO~

THERE'S ONLY ONE THING TO DO THEN~

!?

HUH? Where?

THE GIRLS ARE IN THE BATH, RIGHT?

THERE'S NO WAY YOU'RE...

PLANNING TO PEEK...

SMIRK

SFX: HA HA HA HA HA HA HA

HAA!?

RANTA'S GOINGG!!

WAIT, YOU IDIOT!!

NOT WAITING!!!!

RUNNNNNNNN

TRY COMING AFTER ME, IDIOT!!

GRR

RANTA AAAA!!

AH! HARU-HIRO!

STOMP

STOMP

DODGE

whoosh

OI!

DUNCE!!

SFX: HAHAHAHAHAHA

COME HERE!

whoosh

DODGE

CRAB

I'M PUTTING AN END TO THIS!!

THUD

WA

GAHH!!

YANK

WU!?

HALT

KYA AA AA AA !!

BONK

!?

WA-

YOU'RE WR...

WAIT...!!

HUH!?

SLAP

YOU BIG IDIOTTT!!

BUH!

A VICTIM OF CIRCUM-STANCE...

©RUMBLE ©RUMBLE ©RUMBLE

UWAAA~ PRETTY RED MARK...

WHAT AN IDIOT, HUH?

HE WON'T APOLO-GIZE.

RANTA'S STILL BEING PUNISHED?

OH...

AL-RIGHT

I'LL RETURN ONCE I FINISH MY ERRAND.

DON'T STAY UP FOR ME.

Errand?

TH-

THAT'S NOT IT!

I FORGOT TO SAY SOME-THING!!

QUICK

SORRY MOGZO, DONT STAY UP FOR ME!

MANATO, YOU'RE GOING OUT?

YEAH, JUST FOR A BIT.

Are you ok?

HUFF HUFF

WHAT'S UP, HARUHIRO?

HUH?

SOMETHING THAT I WAS THINKING OF...!

MANA-TO!

AH,

I FORGOT TO SAY SOMETHING TODAY...

AH, NO.

NOT ONLY TODAY, BUT UP UNTIL NOW!

TODAY?

INFORMATION, AND THINGS LIKE TAKING THE INITIATIVE IN BATTLE...

FOR..

FOR THAT!!

FOR BECOMING OUR FRIEND ...!

THANK YOU, MANATO,

blush~

Hahaha

SAYING SOMETHING LIKE THAT...

HE.

IF EVERYONE WEREN'T HERE, I WOULDN'T BE ALIVE!

GIVING THANKS TO ONLY ME...

I DON'T REALLY LIKE THINGS LIKE A HIERARCHY.

WITH THINGS LIKE MAGIC AND SWORDS, IT ALMOST FEELS LIKE A GAME

BUT ISN'T IT STRANGE?

HUH...

MORE-OVER, HOW SHOULD I PUT THIS...

HE SAID ...?

Game ...?

Huh...?

I...

FEEL LIKE I WASN'T THE TYPE TO HAVE A LOT OF FRIENDS...

... SORRY ...

Manato...?

FORGET IT.

The thoughts in Manato's heart...

Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knoweldge in photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <traumereiscans.blogspot.com> and apply today!

# Want to support Träumerei Scans?

There's a lot you could do to support us! Currently we're accepting paypal donations so we could grow as a team. We're facing issues with the donate button, but you can still send the money to this email:

aquila.erika@gmail.com

Even a single dollar can help us!

You can also visit us at our blog page <traumereiscans.blogspot.com> and just simply drop a message of appreciation!

Cheers!

-LKB